

## 泡沫塑料床垫 / 支撑床垫

操作手册

REF 7002




CE

ZH



# 符号

	请参阅说明手册
	操作说明/查阅使用说明
	常规警告
	注意
	目录号
	序列号
	CE 标志
	制造商
	欧洲共同体授权代表
	欧洲医疗器械
	安全工作负荷
	B 类触身部件
	手洗
	请勿烘干
	请勿干洗
	请勿熨烫
	使其完全风干

	<p>含氯漂白剂</p>
	<p>中等危害符合 BS 7177:2008 注解 - 产品上显示的 BS 7177 标签为蓝色。 <b>REF</b> 仅限 7002-5-712</p>

# 目录

警告/注意/备注的定义.....	2
安全防范措施小结.....	2
简介.....	3
产品说明.....	3
预定用途.....	3
临床获益.....	3
预期使用寿命.....	3
处置/回收.....	3
禁忌症.....	4
规格.....	4
联系信息.....	5
序列号位置.....	6
操作.....	7
设置.....	7
管理失禁和导尿.....	7
清洁.....	8
消毒.....	9
预防性维护.....	10

# 警告/注意/备注的定义

警告、注意和备注这些词语含有特殊的意义，应认真阅读。

## 警告

提醒读者注意某种情况，如果不加以避免，可能会造成死亡或严重伤害。它可能也会描述潜在的严重不良反应和安全危险。

## 注意

提醒读者注意某种具有潜在危险的情况，如果不加以避免，可能会对使用者或患者造成轻微或中度伤害或者损坏本产品或其他财产。这包括安全和有效使用装置必须遵循的特别注意事项，以及为在正常使用或误用时避免可能损坏装置必须遵循的注意事项。

注解 - 提供特殊信息以便使维护更轻松或使重要说明更明确。

## 安全防范措施小结

务必阅读并严格遵循此页上所列的警告和注意事项。只能由合格人员维修。

---

### 警告

- 始终将床单和枕套与床垫配合使用。
- 请勿将针刺入床垫外罩中。针孔有可能使体液流入床垫内部（内部核心），并且可能引起交叉污染或产品损坏。
- 如本手册规格部分所示，务必将床垫与兼容的床架配合使用。
- 为保护患者安全，务必定时监控患者状况。
- 请勿清洗床垫的内部组件。床垫内部如发现污染，请丢弃床垫。
- 请勿将床垫浸泡于清洁溶液或消毒剂溶液中。
- 请勿让液体蓄积在床垫上。
- 请勿熨烫、干洗或烘干床垫外罩。
- 务必遵循您的医院规定对床垫进行消毒，以避免交叉污染和感染。
- 请勿让液体蓄积在床垫上。
- 请勿使用 Virex® TB 进行产品清洁。
- 请勿使用增效过氧化氢或含乙二醇醚的季铵盐类，因为它们可能会损坏床垫外罩。
- 每次清洁床垫外罩时都要检查床垫。遵循医院的规程并在每次清洁床垫外罩时进行预防性维护。如果发现受损，请立即取下使用中的床垫并替换床垫以防止交叉感染。

---

### 注意

- 不当使用本产品可能会导致患者或操作者受伤。只能按照此手册中的说明操作本产品。
  - 禁止改装产品或本产品的任何组件。改装本产品可能造成不可预测的操作情况而导致患者或操作者受伤。改装本产品也使保修无效。
  - 务必确保用清水擦拭产品并在清洁后将每个产品彻底晾干。某些清洁剂有腐蚀性，使用不当可能会损坏本产品。如果您没有正确地冲洗并擦干本产品，腐蚀性残留物可能会残留在产品表面，这可能会导致关键组件的过早劣化。如果不遵循这些清洁说明可能会导致保修失效。
  - 含有腐蚀性化学物质的清洁剂和消毒剂会降低床垫外罩的预期使用寿命。
  - 清洁床垫底面时，请勿让液体渗入拉链区和防水罩屏障。液体接触拉链可能会渗入床垫。
  - 务必将床垫外罩完全晾干，然后再存放、加床单和枕套或将患者安置在支撑面上。晾干产品有助于防止产品性能受损。
  - 请勿将床垫外罩暴露于较高浓度的消毒剂溶液中，因为这些溶液可能会使床垫外罩劣化。
  - 不遵守制造清洁说明和 Stryker 操作说明可能会影响床垫的使用寿命。
-

# 简介

本手册协助您操作或维护您的 Stryker 产品。在操作或维护本产品之前，请阅读本手册。订定方法和程序，以针对此产品的安全操作或维护，教育和培训您的工作人员。

---

## 注意

- 使用本产品不当可能会导致患者或操作者受伤。只能按照此手册中的说明操作本产品。
  - 禁止改装产品或本产品的任何组件。改装本产品可能造成不可预测的操作情况而导致患者或操作者受伤。改装本产品也使保修无效。
- 

## 注解

- 本手册为此产品的永久组成部分，即使本产品已售出，也应附属于产品。
- Stryker 在产品设计和质量上精益求精。本手册包含打印时可用的最新产品信息。在您的产品和本手册之间可能有轻微的差异。如果您有任何疑问，请致电联系 Stryker 客户服务部门。

## 产品说明

型号 70022012、70022014、70025012、70022512、70022514、70025512、70025014、70025712、70025514 是非电动泡沫塑料床垫。型号 70024018、70024020、70024518 和 70024520 是非电动病床延长件支撑床垫。床垫适用于与如本手册规格部分所述的床架配合使用。

## 预定用途

7002 床垫可用作医院环境中成人患者的休息或睡眠支撑面。SV 系列有助于预防与治疗各期褥疮（包括 I 期、II 期、III 期、IV 期、不明确分期及深部组织损伤或所有褥疮），建议结合专业医务人员的风险因素临床评估和皮肤评估进行使用。

这些床垫应始终与床垫外罩一起使用。床垫外罩可与所有体表皮肤接触。

这些床垫可由专业医务人员（如护士、护工或医师）操作。

Stryker 提倡对每位患者进行临床评估并且由操作者妥善使用。

按设计，7002 床垫不：

- 在家庭保健环境中使用
- 作为无菌产品
- 在存在易燃麻醉剂下使用

## 临床获益

协助预防和治疗所有压疮或压力性损伤

## 预期使用寿命

在正常使用条件及适当定期维护的情况下，每个 7002 床垫有一年的预期使用寿命。

## 处置/回收

在设备使用寿命结束时，务必遵循现行的当地建议和/或法规，以管理与设备回收或处置相关的环保事宜和风险。

## 禁忌症


未知。

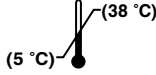
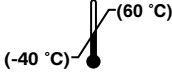
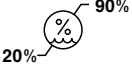

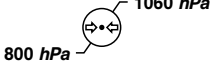
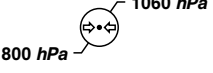
## 规格

请参见床垫标签以了解适用的可燃性标准。

带防火层的型号	7002-5-712 597-1, 597-2, BS 6807:2006, UNI 9175, BS 7177:2008				
长度	2000 mm				
宽	860 mm				
厚度	120 mm				
重量	9.2 kg				
带防火层的型号	7002-2-512	7002-2-514	7002-5-512	7002-4-518	7002-4-520
BS EN597-1, BS EN597-2					
长度	2000 mm	2000 mm	2000 mm	330 mm	330 mm
宽	860 mm	860 mm	860 mm	710 mm	710 mm
厚度	120 mm	140 mm	120 mm	180 mm	200 mm
重量	7.7 kg	8.8 kg	9.2 kg	1.6 kg	1.8 kg
型号	7002-2-012	7002-2-014	7002-5-012	7002-4-018	7002-4-020
长度	2000 mm	2000 mm	2000 mm	330 mm	330 mm
宽	860 mm	860 mm	860 mm	710 mm	710 mm
厚度	120 mm	140 mm	120 mm	180 mm	200 mm
重量	7.1 kg	8.2 kg	8.6 kg	1.4 kg	1.6 kg
型号	7002-5-014 BS EN597-1, BS EN597-2				
长度	2000 mm				
宽	860 mm				
厚度	140 mm				
重量	10.5 kg				
带防火层的型号	7002-5-514 BS EN597-1, BS EN597-2, BS 6807:2006, UNI 9175				
长度	2000 mm				
宽	860 mm				
厚度	140 mm				
重量	11.1 kg				



兼容的床架	SV1, SV2。咨询您的 Stryker 代表以了解床架的供应情况。	带可选的病床延长件的SV1, SV2
 安全工作负荷	215 kg	
<b>注解</b> - 最大患者体重不要超过床架的承重。请参阅床架的操作手册。		
床垫材料		
泡沫塑料	聚氨酯	
外罩	聚氨酯涂层聚酯	

环境条件	操作	存放与运输
环境温度		
相对湿度 (无冷凝)		
气压		

Stryker 保留修改规格的权利，恕不另行通知。

## 联系信息

请拨打以下电话联系 Stryker 客户服务部门或技术支持部门：+1 800-327-0770。

Stryker Medical International  
Kayseri Serbest Bölge Şubesi  
2. Cad. No:17 38070  
Kayseri, 土耳其

电子邮箱：infosmi@stryker.com

电话：+ 90 (352) 321 43 00 (用户级交换机)

传真：+ 90 (352) 321 43 03

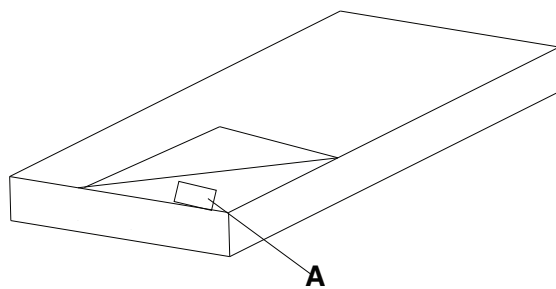
网站：www.stryker.com

**注解** - 用户和/或患者应向制造商及用户和/或患者所在的欧洲成员国的主管当局报告任何与产品有关的严重事故。

要在线查看您的操作或维护手册，请访问 <https://techweb.stryker.com/>。

致电 Stryker 客户服务部时，请提供您的 Stryker 产品的可用序列号 ( A )。在所有书面通信中，请列明产品序列号。

## 序列号位置



您可以在床垫外罩内找到序列号。拉开床垫外罩拉链以阅读产品标签。

# 操作

## 设置

---

### 警告

- 始终将床单和枕套与床垫配合使用。
  - 请勿将针刺入床垫外罩中。针孔有可能使体液流入床垫内部（内部核心），并且可能引起交叉污染或产品损坏。
  - 如本手册规格部分所示，务必将床垫与兼容的床架配合使用。
- 

要设置床垫（型号 7002-2-012、7002-2-014、7002-5-012、7002-2-512、7002-2-514、7002-5-512、7002-5-712、7002-5-014、7002-5-514）：

1. 将床垫放在兼容的床架上。
2. 确保将床垫与防水罩屏障对齐（请参见图 1）。

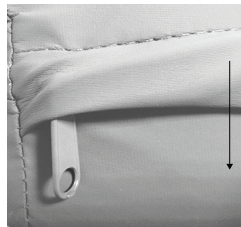


图 1 – 防水罩屏障

3. 目视检查床垫位于床架两侧的床垫固定器之间（图 2）。

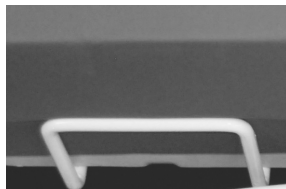


图 2 – 床垫固定器

4. 将防水罩屏障拉到拉链上方。
5. 遵循医院的规程，在患者使用之前将床单和枕套放在床垫上。

要设置病床延长件支撑床垫（型号 7002-4-018、7002-4-020、7002-4-518、7002-4-520），请参见 **SV1**、**SV2** 操作手册。

## 管理失禁和导尿

---

**警告** - 为保护患者安全，务必定时监控患者状况。

---

您可使用一次性尿裤或失禁垫以管理失禁。每次失禁后务必进行适当的皮肤护理。

# 清洁

清洁和消毒是两个独立的过程。在消毒前清洁，确保清洁剂有效。

---

## 警告

- 请勿清洗床垫的内部组件。床垫内部如发现污染，请丢弃床垫。
  - 请勿将床垫浸泡于清洁溶液或消毒剂溶液中。
  - 请勿让液体蓄积在床垫上。
  - 请勿熨烫、干洗或烘干床垫外罩。
- 

## 注意

- 务必确保用清水擦拭产品并在清洁后将每个产品彻底晾干。某些清洁剂有腐蚀性，使用不当可能会损坏本产品。如果您没有正确地冲洗并擦干本产品，腐蚀性残留物可能会残留在产品表面，这可能会导致关键组件的过早劣化。如果不遵循这些清洁说明可能会导致保修失效。
  - 含有腐蚀性化学物质的清洁剂和消毒剂会降低床垫外罩的预期使用寿命。
  - 清洁床垫底面时，请勿让液体渗入拉链区和防水罩屏障。液体接触拉链可能会渗入床垫。
  - 务必将床垫外罩完全晾干，然后再存放、加床单和枕套或将患者安置在支撑面上。晾干产品有助于防止产品性能受损。
- 

务必遵守针对清洁和消毒的医院规程。

要清洁床垫外罩：

1. 使用一块干净、柔软的湿布，用温和的肥皂水擦拭床垫外罩，以清除异物。
2. 使用干净的干布擦拭床垫，以清除任何多余的液体或清洁剂。
3. 彻底干燥。

# 消毒

---

## 警告

- 务必遵循您的医院规定对床垫进行消毒，以避免交叉污染和感染。
  - 请勿将床垫浸泡于清洁溶液或消毒剂溶液中。
  - 请勿让液体蓄积在床垫上。
  - 请勿使用 Virex® TB 进行产品清洁。
  - 请勿使用增效过氧化氢或含乙二醇醚的季铵盐类，因为它们可能会损坏床垫外罩。
- 

## 注意

- 务必确保用清水擦拭产品并在清洁后将每个产品彻底晾干。某些清洁剂有腐蚀性，使用不当可能会损坏本产品。如果您没有正确地冲洗并擦干本产品，腐蚀性残留物可能会残留在产品表面，这可能会导致关键组件的过早劣化。如果不遵循这些清洁说明可能会导致保修失效。
  - 务必将床垫外罩完全晾干，然后再存放、加床单和枕套或将患者安置在支撑面上。晾干产品有助于防止产品性能受损。
  - 请勿将床垫外罩暴露于较高浓度的消毒剂溶液中，因为这些溶液可能会使床垫外罩劣化。
  - 清洁床垫底面时，请勿让液体渗入拉链区和防水罩屏障。液体接触拉链可能会渗入床垫。
  - 含有腐蚀性化学物质的清洁剂和消毒剂会降低床垫外罩的预期使用寿命。
  - 不遵守制造清洁说明和 Stryker 操作说明可能会影响床垫的使用寿命。
- 

## 建议的消毒剂：

- 不含乙二醇醚的季铵盐类
- 酚类清洁剂（活性成分 - 邻苯基苯酚成分）
- 氯化漂白液（5.25% - 少于 1 份漂白液与 100 份水混合）
- 70% 异丙醇

务必遵守针对清洁和消毒的医院规程。

## 要对床垫外罩进行消毒：

1. 在施用消毒剂前，彻底清洁并使床垫外罩干燥。
2. 以湿布或预浸泡的纸巾，擦上建议的消毒液。请勿浸泡床垫。

**注解** - 确保遵循消毒剂说明中的适当接触时间和冲洗要求。

3. 以干净的干布擦拭床垫外罩以清除任何过多的液体或消毒剂。
4. 在恢复使用前，确保床垫外罩已完全干燥。

## 预防性维护

在进行预防性维护之前，应停用本产品。

**警告** - 每次清洁床垫外罩时都要检查床垫。遵循医院的规程并在每次清洁床垫外罩时进行预防性维护。如果发现受损，请立即取下使用中的床垫并替换床垫以防止交叉感染。

**注解** - 在检查前，清洁并消毒床垫外部（如适用）。

检查下列项目：

- \_\_\_\_\_ 确认拉链及外罩（顶部和底部）无撕裂、切口、洞眼或其他开口
- \_\_\_\_\_ 完全拉开床垫外罩拉链，检查内部组件是否有液体渗入的污渍或污染的迹象
- \_\_\_\_\_ 确认泡棉与其他组件未劣化或松开

产品序列号：
填写人：
日期：



# stryker



Stryker Medical  
3800 E. Centre Avenue  
Portage, MI 49002  
USA